KINH NHAÄP LAÊNG-GIAØ

**QUYEÅN 7**

**Phaåm 8: VOÂ THÖÔØNG**

Baáy giôø, Thaùnh giaû Boà-taùt Ñaïi Tueä laïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Ñöùc Theá Toân noùi voâ thöôøng thì taát caû ngoaïi ñaïo cuõng noùi voâ thöôøng. Baïch Theá Toân! Ñöùc Nhö Lai nöông vaøo danh töï, chöông cuù noùi lôøi nhö vaày, caùc haïnh voâ thöôøng laø phaùp sinh dieät. Baïch Theá Toân! Phaùp naøy laø chaân thaät hay laø hö voïng? Baïch Theá Toân! Laïi coù bao nhieâu loaïi voâ thöôøng?

Ñöùc Phaät baûo Thaùnh giaû Boà-taùt Ñaïi Tueä:

–Hay thay! Hay thay! Naøy Ñaïi Tueä! Taát caû ngoaïi ñaïo hö voïng phaân bieät coù taùm loaïi voâ thöôøng. Nhöõng gì laø taùm?

1. Phaùt khôûi vieäc laøm maø chaúng laøm. Ñoù goïi laø voâ thöôøng. Sao goïi laø phaùt khôûi? Nghóa laø phaùp sinh, phaùp baát sinh, phaùp thöôøng phaùp voâ thöôøng goïi laø phaùt khôûi voâ thöôøng.
2. Hình töôùng döøng nghæ goïi laø voâ thöôøng.
3. Saéc... töùc laø voâ thöôøng.
4. Saéc chuyeån bieán neân sai khaùc laø voâ thöôøng, caùc phaùp noái tieáp nhau töï nhieân maø dieät nhö söõa, chuyeån bieán thaønh söõa ñaëc. Ñoái vôùi taát caû phaùp chaúng thaáy söï chuyeàn bieán aáy cuõng chaúng thaáy dieät thì goïi laø voâ thöôøng.
5. Laïi coù ngoaïi ñaïo khaùc... do khoâng coù vaät neân goïi laø voâ thöôøng.
6. Coù phaùp, khoâng phaùp ñeàu laø voâ thöôøng, do taát caû phaùp voán chaúng sinh neân goïi laø voâ thöôøng. Do phaùp voâ thöôøng hoøa hôïp trong ñoù chính laø voâ thöôøng.
7. Laïi coù ngoaïi ñaïo khaùc... cho raèng, voán khoâng sau laïi coù goïi laø voâ thöôøng. Nghóa laø nöông vaøo söï dieät töôùng sinh cuûa caùc Ñaïi, chaúng thaáy söï sinh aáy lìa khoûi theå noái tieáp nhau thì goïi laø voâ thöôøng.
8. Chaúng sinh voâ thöôøng. Nghóa laø chaúng phaûi thöôøng chính laø voâ thöôøng. Thaáy caùc phaùp coù khoâng, sinh chaúng sinh... cho ñeán quaùn saùt buïi traàn chaúng thaáy phaùp sinh neân noùi raèng chaúng sinh, caùc phaùp chaúng phaûi sinh. Naøy Ñaïi Tueä! Ñoù goïi laø töôùng voâ sinh voâ thöôøng maø caùc ngoaïi ñaïo chaúng bieát phaùp ñoù sôû dó chaúng sinh. Vaäy neân hoï phaân bieät caùc phaùp chaúng sinh neân noùi raèng, voâ thöôøng.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Tueä! Ngoaïi ñaïo phaân bieät phaùp voâ thöôøng, cho laø coù vaät. Nhöõng ngoaïi ñaïo ñoù töï taâm hö voïng phaân bieät veà voâ thöôøng, thöôøng, chaúng phaûi voâ thöôøng, do coù vaät. Vì sao? Vì töï theå chaúng dieät vaäy. Töï theå chaúng dieät laø theå cuûa voâ thöôøng, thöôøng laø chaúng dieät.

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu phaùp voâ thöôøng laø coù vaät thì ñaùng leõ sinh ra caùc phaùp, do voâ thöôøng ñoù coù theå laøm nhaân vaäy. Naøy Ñaïi Tueä! Neáu taát caû phaùp chaúng lìa khoûi voâ thöôøng thì caùc phaùp coù, khoâng, taát caû leõ ra phaûi thaáy. Vì sao? Vì nhö gaäy, caây, saønh, ñaù laø vaät naêng phaù, sôû phaù ñeàu bò phaù huûy heát. Thaáy voâ soá töôùng kia khaùc nhau, vaäy neân voâ thöôøng do taát caû phaùp khoâng laø phaùp, cuõng chaúng phaûi nhaân, cuõng chaúng phaûi quaû.

Naøy Ñaïi Tueä! Laïi coù caùc loãi, do nhaân quaû kia khoâng sai bieät maø chaúng ñöôïc noùi

raèng, ñaây laø voâ thöôøng maø kia laø quaû. Do nhaân quaû sai bieät neân chaúng ñöôïc noùi raèng, taát caû phaùp laø thöôøng, do taát caû phaùp khoâng nhaân.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc phaùp coù nhaân maø caùc phaøm phu chaúng hieåu, chaúng bieát nhaân khaùc chaúng theå sinh ra quaû khaùc.

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu nhaân khaùc coù theå sinh ra quaû khaùc thì khaùc nhaân neân sinh ra taát caû caùc phaùp. Neáu vaäy thì laïi coù loãi, neân nhaân quaû sai bieät maø thaáy sai bieät.

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu voâ thöôøng aáy laø coù vaät thì leõ ra gioáng vôùi vieäc coù ñoái töôïng taïo taùc cuûa nhaân theå. Laïi coù loãi nöõa, ôû trong moät phaùp leõ ra ñaày ñuû taát caû caùc phaùp do gioáng taát caû ñoái töôïng taïo taùc, nhaân quaû nghieäp töôùng khoâng sai bieät. Hoaëc töï coù laø voâ thöôøng, voâ thöôøng coù theå voâ thöôøng vaäy. Hoaëc taát caû caùc phaùp voâ thöôøng leõ ra thöôøng haèng vaäy. Hoaëc neáu voâ thöôøng aáy ñoàng vôùi caùc phaùp thì rôi vaøo phaùp ba ñôøi.

Naøy Ñaïi Tueä! Saéc quaù khöù ñoàng vôùi voâ thöôøng neân ñaõ dieät, phaùp vò lai chöa sinh ra do ñoàng vôùi saéc voâ thöôøng neân chaúng sinh ra, hieän taïi coù phaùp chaúng lìa khoûi saéc. Do saéc cuøng vôùi töôùng caùc Ñaïi kia nöông vaøo naêm Ñaïi, nöông vaøo traàn, vaäy neân chaúng dieät, do nhöõng phaùp ñoù chaúng lìa nhau.

Naøy Ñaïi Tueä! Taát caû ngoaïi ñaïo chaúng dieät caùc ñaïi, ba coõi nöông vaøo ñaïi, nöông vaøo vi traàn... Vaäy neân nöông vaøo phaùp ñoù noùi raèng, sinh truï dieät. Naøy Ñaïi Tueä! Lìa khoûi phaùp naøy, laïi khoâng coù caùc phaùp nhö: boán ñaïi, caùc traàn... do ngoaïi ñaïo kia kia hö voïng phaân bieät, lìa khoûi taát caû phaùp, laïi coù voâ thöôøng neân ngoaïi ñaïo noùi raèng, caùc ñaïi chaúng sinh chaúng dieät, do töôùng töï theå thöôøng haèng chaúng dieät vaäy. Vaäy neân hoï noùi, phaùt khôûi vieäc laøm maø giöõa chöøng chaúng laøm thì goïi laø voâ thöôøng. Caùc ñaïi laïi coù söï phaùt khôûi caùc ñaïi, khoâng coù nhöõng dò töôùng ñoàng töôùng ñoù, chaúng coù phaùp sinh dieät. Do thaáy caùc phaùp chaúng sinh dieät maø ôû nôi ñoù sinh ra trí voâ thöôøng.

Naøy Ñaïi Tueä! Sao goïi laø hình töôùng voâ thöôøng döøng nghæ? Nghóa laø hình töôøng naêng taïo, sôû taïo, thaáy hình töôùng khaùc nhö daøi, ngaén, chaúng phaûi caùc ñaïi dieät maø thaáy hình töôùng caùc ñaïi chuyeån bieán. Ngöôøi ñoù rôi vaøo trong phaùp Taêng-khö (Soá luaän).

Naøy Ñaïi Tueä! Hình töôùng voâ thöôøng nghóa laø nhöõng ngöôøi naøo laø saéc thì goïi laø voâ thöôøng. Ngöôøi ñoù thaáy ôû hình töôøng voâ thöôøng maø chaúng phaûi caùc ñaïi chính laø phaùp voâ thöôøng. Neáu caùc ñaïi voâ thöôøng thì taát caû caùc theá gian chaúng ñöôïc baøn luaän vieäc ñôøi, rôi vaøo beø ñaûng taø kieán Loâ-ca-da-ñaø, do noùi laø, taát caû phaùp chæ coù danh.

Laïi thaáy caùc phaùp do töôùng töï theå sinh ra. Naøy Ñaïi Tueä! Chuyeån bieán voâ thöôøng nghóa laø thaáy ñuû loaïi töôùng khaùc cuûa caùc saéc, chaúng phaûi caùc ñaïi chuyeån bieán. Ví nhö thaáy vaøng ñöôïc laøm thaønh vaät trang söùc thì hình töôùng chuyeån bieán maø theå cuûa vaøng chaúng khaùc. Caùc phaùp khaùc chuyeån bieán cuõng laïi nhö vaäy. Naøy Ñaïi Tueä! Nhö vaäy ngoaïi ñaïo hö voïng phaân bieät thaáy phaùp voâ thöôøng. Löûa chaúng thieâu ñoát caùc ñaïi, töï theå chaúng thieâu ñoát, do töï theå caùc ñaïi ñoù sai khaùc.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc ngoaïi ñaïo noùi, neáu löûa coù theå thieâu ñoát caùc ñaïi thì caùc ñaïi ñoaïn dieät. Vaäy neân chaúng thieâu ñoát. Naøy Ñaïi Tueä! Ta noùi ñaïi vaø caùc traàn chaúng phaûi thöôøng, chaúng phaûi voâ thöôøng. Vì sao? Vì ta chaúng noùi caûnh giôùi beân ngoaøi laø coù. Ta noùi ba coõi chæ laø töï taâm, chaúng noùi ñuû loaïi töôùng laø coù. Vaäy neân noùi raèng, chaúng sinh chaúng dieät, chæ laø nhaân duyeân boán ñaïi hoøa hôïp, chaúng phaûi ñaïi vaø caùc traàn laø phaùp thaät coù, do taâm hö voïng phaân bieät hai phaùp khaû thuû vaø naêng thuû. Coù theå bieát nhö thaät hai loaïi phaân bieät. Vaäy neân, lìa khoûi töôùng thaáy coù khoâng beân ngoaøi, chæ laø töï taâm phaân bieät taïo taùc nghieäp, goïi laø sinh nhöng nghieäp chaúng sinh do lìa khoûi taâm phaân bieät coù khoâng vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Vì sao chaúng phaûi thöôøng, chaúng phaûi khoâng thöôøng? Vì do coù

nhöõng phaùp theá gian vaø xuaát theá gian thöôïng thöôïng. Vaäy neân chaúng ñöôïc noùi raèng, thöôøng. Vì sao chaúng phaûi voâ thöôøng? Vì coù theå hieåu bieát chæ laø töï taâm phaân bieät thaáy. Vaäy neân chaúng phaûi voâ thöôøng. Do caùc ngoaïi ñaïo rôi vaøo taø kieán, chaáp tröôùc hai beân, khoâng bieát töï taâm hö voïng phaân bieät, chaúng phaûi caùc Thaùnh nhaân phaân bieät voâ thöôøng.

Naøy Ñaïi Tueä! Taát caû caùc phaùp coù ba loaïi. Nhöõng gì laø ba?

1. Theá gian phaùp töôùng.
2. Xuaát theá gian phaùp töôùng.
3. Xuaát theá gian thöôïng thöôïng thaéng phaùp töôùng.

Do nöông vaøo ngoân ngöõ noùi voâ soá phaùp maø caùc phaøm phu chaúng hieåu, chaúng bieát. Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân laïi noùi keä:

*Lìa taïo taùc töø tröôùc*

*Cuøng vôùi hình töôùng khaùc Goïi coù vaät voâ thöôøng Ngoaïi ñaïo voïng phaân bieät Caùc phaùp khoâng coù dieät Caùc Ñaïi truï töï taùnh*

*Rôi vaøo moïi kieán chaáp Ngoaïi ñaïo noùi voâ thöôøng. Caùc ngoaïi ñaïo kia noùi Caùc phaùp chaúng dieät, sinh Caùc ñaïi theå töï thöôøng*

*Thì phaùp naøo voâ thöôøng? Caû theá gian do taâm*

*Maø taâm thaáy hai caûnh Phaùp khaû thuû, naêng thuû Phaùp khoâng ngaõ, ngaõ sôû Phaùp ba coõi treân döôùi Ta noùi, ñeàu laø taâm*

*Lìa khoûi caùc taâm phaùp Laïi khoâng theå naém baét.*

# M

**Phaåm 9: NHAÄP ÑAÏO**

Luùc Thaùnh giaû Ñaïi Boà-taùt Ñaïi Tueä laïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Nguyeän xin Ñöùc Theá Toân vì con noùi veà töôùng thöù lôùp nhaäp ñònh Dieät taän cuûa taát caû caùc Boà-taùt, Thanh vaên, Bích-chi-phaät, con vaø taát caû caùc Boà-taùt... neáu ñöôïc bieát roõ töôùng thöù lôùp nhaäp vaøo ñònh Dieät taän vaø phöông tieän kheùo leùo thì chaúng rôi vaøo nieàm vui Tam-muoäi Tam-ma-baït-ñeà ñònh Dieät taän cuûa Thanh vaên, Bích-chi-phaät, chaúng rôi vaøo phaùp meâ hoaëc cuûa Thanh vaên, Bích-chi-phaät vaø ngoaïi ñaïo.

Ñöùc Phaät baûo Thaùnh giaû Boà-taùt Ñaïi Tueä:

–Hay thay! Hay thay! Naøy Ñaïi Tueä! OÂng haõy laéng nghe, laéng nghe! Ta seõ vì oâng giaûi noùi.

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Hay thay! Baïch Theá Toân! Thöa vaâng, con xin laéng nghe vaø tin nhaän!

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Ñaïi Tueä! Boà-taùt töø Sô ñòa cho ñeán Ñòa thöù saùu nhaäp vaøo ñònh Dieät taän, Thanh vaên, Bích-chi-phaät cuõng nhaäp vaøo ñònh Dieät taän. Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñaïi Boà-taùt ôû trong Ñòa thöù baûy töøng nieäm töøng nieäm theå nhaäp ñònh Dieät taän do caùc Boà-taùt ñeàu coù theå xa lìa töôùng coù, khoâng cuûa taát caû caùc phaùp.

Naøy Ñaïi Tueä! Thanh vaên, Bích-chi-phaät chaúng theå töøng nieäm töøng nieäm nhaäp vaøo ñònh Dieät taän do Thanh vaên, Bích-chi-phaät nöông vaøo haïnh höõu vi ñeå hoäi nhaäp ñònh Dieät taän, rôi vaøo caûnh giôùi khaû thuû naêng thuû. Vaäy neân Thanh vaên, Bích-chi-phaät chaúng theå nhaäp vaøo ñònh Dieät taän töøng nieäm töøng nieäm trong Ñòa thöù baûy, do Thanh vaên, Bích-chi- phaät phaùt sinh tö töôûng kinh sôï, sôï rôi vaøo töôùng khoâng, khaùc cuûa caùc phaùp, do hieåu caùc phaùp vôùi ñuû loaïi töôùng khaùc nhau: Phaùp coù, phaùp khoâng, phaùp thieän, phaùp aùc, cuøng töôùng, khaùc töôùng... maø vaøo ñònh Dieät taän. Vaäy neân Thanh vaên, Bích-chi-phaät chaúng theå nhaäp vaøo ñònh Dieät taän töøng nieäm töøng nieäm trong Ñòa thöù baûy, do khoâng coù trí phöông tieän kheùo leùo.

Naøy Ñaïi Tueä! Ñaïi Boà-taùt ôû Ñòa thöù baûy chuyeån dieät taâm, yù, yù thöùc cuûa Thanh vaên, Bích-chi-phaät. Naøy Ñaïi Tueä! Töø Sô ñòa cho ñeán Ñòa thöù saùu, Ñaïi Boà-taùt thaáy ôû ba coõi chæ laø taâm, yù, yù thöùc cuûa töï taâm, lìa khoûi phaùp ngaõ vaø ngaõ sôû, chæ laø töï taâm phaân bieät chaúng rôi vaøo ñuû caùc töôùng cuûa phaùp beân ngoaøi, chæ laø noäi taâm ngu si cuûa phaøm phu rôi vaøo nhò bieân, thaáy coù phaùp khaû thuû, naêng thuû. Do khoâng bieát maø chaúng hieåu roõ töø ñôøi voâ thuûy ñeán nay, do thaân mieäng vaø yù huaân taäp voïng töôûng phieàn naõo, hyù luaän maø sinh töû caùc phaùp.

Naøy Ñaïi Tueä! ÔÛ trong Ñòa thöù taùm, taát caû Boà-taùt, Thanh vaên, Bích-chi-phaät nhaäp vaøo töôûng Nieát-baøn. Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñaïi Boà-taùt nöông thaàn löïc Phaät vaø Tam-muoäi töï taâm, chaúng vaøo phaùp moân Tam-muoäi An laïc, rôi vaøo Nieát-baøn maø truï, do chaúng ñaày ñuû Nhö Lai ñòa. Neáu Boà-taùt ñoù truï ôû phaàn Tam-muoäi thì döøng nghæ ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh, ñoaïn tuyeät gioáng Nhö Lai, dieät tan nhaø cuûa Nhö Lai. Vì thò hieän caùc caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn cuûa Nhö Lai, vaäy neân chaúng vaøo Nieát-baøn.

Naøy Ñaïi Tueä! Thanh vaên, Bích-chi-phaät rôi vaøo phaùp moân Tam-muoäi An laïc. Vaäy neân Thanh vaên, Bích-chi-phaät sinh ra töôûng Nieát-baøn.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñaïi Boà-taùt töø Sô ñòa cho ñeán Ñòa thöù baûy ñaày ñuû phöông tieän kheùo leùo, quan saùt töôûng cuûa taâm, yù, yù thöùc, xa lìa phaùp töôùng chaáp giöõ cuûa ngaõ vaø ngaõ sôû, quan saùt ngaõ khoâng, phaùp khoâng, quan saùt ñoàng töôùng, dò töôùng, hieåu roõ nghóa phöông tieän kheùo leùo cuûa boán voâ ngaïi maø töï taïi thöù lôùp nhaäp vaøo phaùp Boà-ñeà phaàn cuûa caùc Ñòa.

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu ta chaúng noùi phaùp ñoàng töôùng dò töôùng cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt thì taát caû caùc Boà-taùt chaúng bieát nhö thaät thöù lôùp caùc Ñòa, sôï rôi vaøo phaùp ngoaïi ñaïo taø kieán... Ta theo thöù lôùp noùi veà töôùng cuûa caùc Ñòa.

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu ngöôøi theo thöù lôùp maø vaøo Ñòa thì chaúng rôi vaøo ñaïo khaùc. Ta noùi töôùng caùc Ñòa theo thöù lôùp thì chæ töï taâm thaáy thöù lôùp caùc Ñòa vaø ñuû caùc haønh töôùng trong ba coõi maø caùc phaøm phu chaúng hieåu chaúng bieát. Do caùc phaøm phu chaúng hieåu bieát, vaäy neân ta vaø taát caû caùc Ñöùc Phaät noùi ñeán töôùng caùc Ñòa theo thöù lôùp vaø kieán laäp ñuû caùc haønh töôøng cuûa ba coõi.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Tueä! Thanh vaên, Bích-chi-phaät ñoái vôùi Ñòa thöù taùm cuûa Boà-taùt öa thích say ñaém phaùp moân An laïc Tam-muoäi Tòch dieät neân chaúng theå bieát roõ chæ laø söï thaáy töï taâm, rôi vaøo töï töôùng ñoàng töôùng huaân taäp chöôùng ngaïi, rôi vaøo loãi thaáy nhaân voâ ngaõ,

phaùp voâ ngaõ vaäy. Do taâm phaân bieät goïi laø Nieát-baøn maø chaúng theå bieát caùc phaùp tòch tónh.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñaïi Boà-taùt, do thaáy phaùp moân An laïc Tam-muoäi tòch tónh, nhôù nghó baûn nguyeän taâm ñaïi Töø bi ñoä caùc chuùng sinh, bieát möôøi haïnh trí voâ taän nhö thaät. Vaäy neân chaúng nhaäp vaøo Nieát-baøn ngay.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñaïi Boà-taùt xa lìa taâm hö voïng phaân bieät, xa lìa caûnh giôùi naêng thuû, sôû thuû goïi laø vaøo Nieát-baøn. Do trí nhö thaät bieát taát caû caùc phaùp chæ laø töï taâm, vaäy neân chaúng sinh ra taâm phaân bieät. Do ñoù, chaúng chaúng chaáp thuû taâm, yù, yù thöùc, chaúng chaáp tröôùc töôùng phaùp beân ngoaøi laø thaät coù, chaúng phaûi chaúng vì tu haønh Phaät phaùp, nöông theo caên baûn trí ñaép ñoåi tu haønh, vì ôû töï thaân caàu chöùng Ñòa trí cuûa Phaät Nhö Lai vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhö ngöôøi naèm moäng thaáy ñi qua nöôùc bieån caû, taïo ra phöông tieän lôùn muoán ñöa mình qua. Chöa qua khoûi giöõa chöøng boãng nhieân thöùc daäy, khôûi söï suy nghó naøy: “Ñaây laø thaät hay hö voïng?” Ngöôøi ñoù laïi nghó: “Töôùng nhö vaäy chaúng phaûi thaät, chaúng phaûi hö doái chæ laø ta voán hö voïng phaân bieät caûnh giôùi chaúng thaät, huaân taäp nhaân neân thaáy ñuû loaïi saéc, hình töôùng ñieân ñaûo, chaúng lìa coù khoâng, do yù thöùc huaân taäp neân thaáy trong giaác moäng.

Naøy Ñaïi Tueä! Ñaïi Boà-taùt cuõng laïi nhö vaäy, ôû nôi Ñòa thöù taùm, thaáy taâm phaân bieät, caùc phaùp cuøng moät töôùng ôû trong Sô ñòa, nhö moäng, nhö huyeãn bình ñaúng khoâng sai khaùc, lìa caùc coâng duïng taâm phaân bieät khaû thuû, naêng thuû, thaáy taâm, taâm soá phaùp vì chöa ñaït ñöôïc Phaät phaùp thöôïng thöôïng. Ngöôøi tu haønh thì khieán cho ñaït ñöôïc vaäy. Ñaïi Boà- taùt tu haønh phaùp thuø thaéng goïi laø Nieát-baøn, chaúng phaûi dieät taát caû phaùp goïi laø Nieát-baøn. Ñaïi Boà-taùt xa lìa töôùng phaân bieät veà taâm, yù, yù thöùc, neân ñaït ñöôïc phaùp nhaãn Voâ sinh. Naøy Ñaïi Tueä! Trong Ñeä nhaát nghóa cuõng khoâng thöù lôùp, khoâng coù haïnh thöù lôùp, caùc phaùp tòch tónh cuõng nhö hö khoâng.

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Theá Toân noùi, Thanh vaên, Bích-chi-phaät theå nhaäp phaùp moân an vui Tòch tónh cuûa Boà-taùt ôû Ñòa thöù taùm. Ñöùc Nhö Lai laïi noùi, Thanh vaên, Bích-chi-phaät chaúng bieát chæ laø töï taâm phaân bieät. Theá Toân laïi noùi, caùc Thanh vaên ñaït ñöôïc “nhaân voâ ngaõ” maø chaúng hieåu ñöôïc “Phaùp voâ ngaõ” laø roãng khoâng. Neáu noùi nhö vaäy thì Thanh vaên, Bích-chi-phaät coøn chöa theå chöùng ñöôïc phaùp Sô ñòa, huoáng gì theå nhaäp phaùp moân an vui tòch dieät cuûa Ñòa thöù taùm?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Ta nay vì oâng phaân bieät tuyeân noùi. Naøy Ñaïi Tueä! Thanh vaên coù ba baäc. Noùi raèng ngöôøi nhaäp vaøo phaùp moân Tòch dieät cuûa Ñòa thöù taùm, ñaây laø ngöôøi tröôùc ñaõ tu haïnh Boà-taùt maø rôi vaøo Thanh vaên ñòa, roài trôû laïi nöông vaøo baûn taâm tu haïnh Boà- taùt ñeå cuøng vaøo phaùp moân an vui tòch dieät cuûa Ñòa thöù taùm, chaúng phaûi laø Taêng thöôïng maïn Thanh vaên tòch dieät, do haøng Thanh vaên ñoù chaúng theå nhaäp vaøo haïnh Boà-taùt, chöa töøng bieát roõ ba coõi chæ laø taâm, chöa töøng tu haønh caùc phaùp Boà-taùt, chöa töøng tu haønh caùc Ba-la-maät, haïnh Ñòa thöù möôøi. Vaäy neân chaéc chaén laø Thanh vaên tòch dieät chaúng theå chöùng ñöôïc phaùp moân an vui tòch dieät maø Boà-taùt ñoù thöïc haønh.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân laïi noùi keä:

*Chæ taâm khoâng sôû höõu Phaät ñòa vaø caùc haønh Phaät khöù, lai, hieän taïi*

*Ba ñôøi noùi nhö treân. Thaát ñòa laø Taâm ñòa Khoâng sôû höõu Baùt ñòa Nhò ñòa goïi laø haønh Ñòa khaùc goïi ngaõ ñòa. Tònh vaø chöùng noäi thaân Ñaây goïi laø ngaõ ñòa Choã Töï taïi toái thaéng Trôøi A-ca-ni-saác*

*Chieáu saùng nhö löûa höøng Phaùt aùnh saùng vi dieäu Ñuû loaïi ñeïp ñaùng öa Hoùa laøm ôû ba coõi*

*Saéc ba coõi hieän leân Hoaëc coù taïi Quang hoùa Choã ñoù noùi caùc thöøa Töï Taïi ñòa cuûa ta*

*Thaäp ñòa laø Sô ñòa Sô ñòa laø Baùt ñòa Cöûu ñòa laø Thaát ñòa Thaát ñòa laø Baùt ñòa Nhò ñòa laø Tam ñòa Töù ñòa laø Nguõ ñòa Tam ñòa laø Luïc ñòa*

*Tòch dieät ñaàu thöù lôùp? Chaéc chaén caùc Thanh vaên Chaúng haønh Boà-taùt haïnh Ñoàng vaøo Ñòa thöù taùm Voán laø haïnh Boà-taùt.*

# M